

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 111 (1985)

**Heft:** 19

**Artikel:** "Willkommen im Kreise der Betagten"

**Autor:** Weder-Greiner, Trudi

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-610319>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ferien in Sils im Engadin. Der Natur auf der Spur.

Diese Hotels empfehlen sich	Tel. 082-	(Halbpension)
Waldhaus	4 53 31	ab Fr. 105.-
Margna	4 53 06	ab Fr. 95.-
Edelweiss	4 52 22	ab Fr. 75.-
Chesa Randolina	4 52 24	ab Fr. 75.-
Maria	4 53 17	ab Fr. 68.-
Privata	4 52 47	ab Fr. 65.-
Seraina	4 52 92	ab Fr. 60.-
Chasté	4 53 12	ab Fr. 60.-
Grischa	4 51 16	ab Fr. 60.-
Fex, Fex-Curtins	4 53 55	ab Fr. 55.-
Post	4 51 33	ab Fr. 52.-
Crasta, Fex-Crasta	4 53 92	ab Fr. 52.-
Cristallina, Plaun da Lej	4 53 70	ab Fr. 50.-
Andreola	4 52 32	ab Fr. 50.-
Murtaröl, Plaun da Lej	4 53 50	ab Fr. 45.-
Chesa Pool, Fex-Platta	4 55 04	ab Fr. 36.-
Schulze (Garni)	4 52 13	ab Fr. 27.-
Cabelli AG (Ferienlager)	4 52 82	ab Fr. 32.-
Grischa (Ferienlager)	4 51 16	ab Fr. 32.-



Prachtvolle Fauna und Flora weit und breit, würzige Bergluft, sich heimisch fühlen im schmucken Bergdorf - das und mehr ist Sils im Sommer. Unsere Gratisbroschüre mit den 18 schönsten Wanderungen und weitere Informationen: Verkehrsverein, 7514 Sils/Engadin, Tel. 082-4 52 37



## «Willkommen im Kreise der Betagten»

Als sich neulich eine Leserbriefschreiberin bitter darüber beklagte, dass sie, die sportliche 62erin, in einem Rundschreiben mit «Liebe Betagte» angeredet worden sei, musste ich

Von Trudi Weder-Greiner

lachen: eine Erinnerung an die Kriegsjahre tauchte auf, oder vielmehr an die damit verbundene Rationierung. Da kam doch meine gleichfalls noch sehr jugendliche, elegante Mama wutlosnaubend vom Rationierungsamt, wo sie unsere Lebensmittelkarten abgeholt hatte, zurück: «Wisst ihr, was die mir dort gegeben haben? Da, lest es selbst: eine Greisenzulage! Mir! – eine Greisenzulage!»

Nun, sie hat dann die zusätzliche Milch doch genossen. Aber die «Greisin» hat sie nicht verzehren, und sie hätte sie sich auch noch verbeten, als sie mit über neunzig Jahren ins Altersheim übersiedelte.

Heute würde niemand mehr wagen, von Greisen zu reden, ja, nicht einmal von «alten Leuten». Die Welschen haben die elegante Lösung der «aînés» gefunden – älter als irgendwer sind wir ja immer. «Betagte» klingt weniger gut, aber doch viel besser als «Beträgt», oder nicht?

Mich stört das überhaupt nicht. Ich halte es mit der Verfasserin jenes Buches mit dem munteren Titel: «Ich bin ganz gerne alt.» Zugegeben, vielleicht muss man sich schon eine Weile an

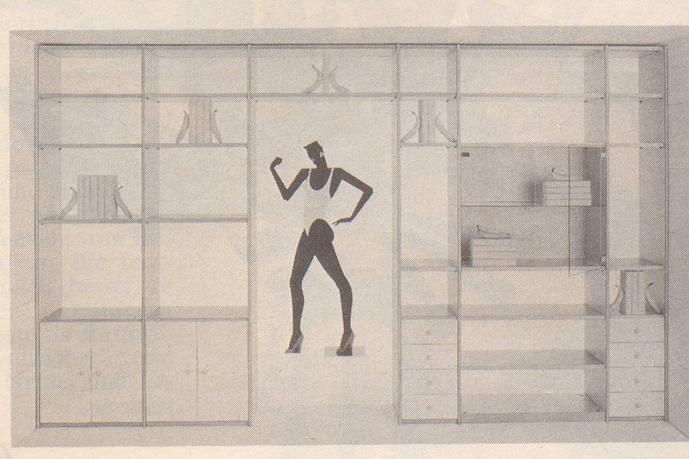
das Altsein gewöhnt haben, bis man so weit ist. Aber dann entdeckt man, dass es auch seine Vorteile hat.

Da ist zum Beispiel die Sache mit den Augen: man muss viel weniger Staub wischen, wenn man ihn nicht sieht. Auch sonst lernt man manches übersehen – die Fehler der anderen wie auch die eigenen. Überhaupt muss man viel weniger müssen. Dafür darf man noch manches dürfen und ist dankbar dafür. Und mit Staunen merkt man, dass es auch ohne so vieles geht, das man für unbedingt nötig gehalten hat. Etwa wie das Bäuerlein, das strahlenden Gesichts im reich ausgestatteten Warenhaus herumwandert; der Chef spricht es leutselig an: «Gfallt's nech bi

üs?» – «U de no wie!» meint das Buurli. «Wenn i so gseh, was ig alls nid brucche!»

Nur Mut, liebe frischgebackene «Betagte». Du wirst schon auch noch dahinter kommen, dass das dritte Lebensalter seinen besonderen Charme haben kann. Ich hoffe, dass das auch noch für das vierte gilt – wann fängt das eigentlich an? Das muss ich erst noch herausfinden ...

Wer hat doch gesagt: «Alt ist man erst, wenn man nicht mehr neugierig ist? Nein, das hingen, das hoffe ich nicht zu erleben.



Ein Kombinationsbeispiel aus dem Pantoia-Programm von Victoria. Lassen Sie sich kostenlos die umfassende Dokumentation über Ausführung, Masse und Preise zusenden!

**Victoria Möbel sind  
moderne, erstklassige  
Möbel aus bester Schwei-  
zer Qualität. Ausser-  
gewöhnliches Design.  
Zeitlos in Formen,  
Farben und Materialien.**

### Gratis-Katalog-Coupon

Bitte senden Sie mir kostenlos den neuen, 64 Seiten starken Farbkatalog von Victoria. (Verkauf durch autorisierte Fachgeschäfte)

Name: \_\_\_\_\_ NS 851

Strasse / Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an Victoria Werke AG,  
6340 Baar.

